

Ex/CBCS/COM/UG/4.2B/2019

**BACHELOR OF ARTS EXAMINATION, 2019**

**(2nd Year, 4th Semester)**

**COMPARATIVE LITERATURE**

**Course - CBCS/COM/UG/Core/4.2B**

**(Indian Literary Components in  
Bangla Literature in Translation - I)**

Full Marks : 30

Time : Two Hours

*All questions carry equal marks.*

Answer *all* questions *either* in English *or* in Bangla,  
but all *three* in the same language.

1. (a) Write a brief essay analyzing how Madhusudan transforms characters from the *Ramayana* to make them more human and fallible in *The Slaying of Meghanada*. Why do you think he does this?

*Or,*

- (b) Briefly enumerate the various ways in which traditional narratives may be modified for later audiences / readers, using the texts you have read for this course to illustrate your answer.

*[Turn over]*

[ 2 ]

2. (a) Though *Caryāpadas* were primarily intended to communicate secret messages of esoteric religious practices to an exclusive group of initiates, can they also be read as literary texts with their own intrinsic value? Discuss with textual references.

*Or;*

- (b) Comment on the evolution of poetic language and Krishna-bhakti in pre-Chaitanya Bengal. Base your answer on a discussion of the poems by Vidyapati, Badu Chandidasa and Chandidasa you have read.
3. (a) Do you think that Rabindranath's *Śyāmā*, not withstanding its Buddhist origin, moves beyond its religious contexts to address various shades of human relationships? Explain your position with textual examples.

*Or;*

- (b) Would you consider that the idea of 'forgiveness' in Rabindranath's *Śyāmā* goes beyond the moral imperativeness of a religious practice? Give textual references to substantiate your opinion.
-